

# 樂居鎮文化探索一日遊

## Cultural Excursion to Locke



### 主旨：瞭解早期華人移民的故事

為了豐富對美國華人歷史的認識，灣谷中文學校特別安排了一項親子活動 -- 樂居鎮文化探索一日遊。一八七零年開始約有三、四千中國人於集結於沙加緬度縣三角州地區，他們投身於建築堤壩及農業工作。沿著沙加緬度河，此三千多華工分佈於數個小鎮居住，包括有埃靈頓 (Isleton)，汪古魯 (Walnut Grove)，和葛崙(Courtland)。

有關樂居鎮的訊息請參閱：<http://www.locke-foundation.org>

### **Purpose: A Look at the 19<sup>th</sup> Century Chinese Americans in the Delta**

Exciting News! As part of our effort to introduce the multiple dimensions of Chinese history and culture to our students and families, BVCS will host a cultural excursion to Locke -- one of the National Historical Places in the Sacramento Delta, and the only American town built by the Chinese for the Chinese.

For further information about Locke, please visit <http://www.locke-foundation.org>

For any question, please email to: [bayvalleychineseschool@yahoo.com](mailto:bayvalleychineseschool@yahoo.com)

## 樂居行程詳情 **About the Excursion**

日期 Date	11月10日，星期五 November 10, 2017 (Friday)
時間 Time	9:00 am - 3:30 pm
出發時間 Departure time	9:00 am Meet at Park & Ride in Danville (Exit on Sycamore Valley Road / 680 Hwy)
樂居導覽 Guided tour at Locke	10:30 am - 12:00 pm 包括解說中國人在三角洲和加利福尼亞的歷史定位 Include a historical orientation of the Chinese in the Delta and California
午餐 Lunch	12:00 pm - 1:30 pm Picnic at Locke Chinese School Museum
順道遊 Side trip	1:30 pm - 2:15 pm 於 Isleton 短暫參觀 Brief visit at Town of Isleton
回程時間 Return Time	3:30 pm 在 Danville Park & Ride 解散 Drop off at Park & Ride in Danville
午餐 Lunch	自備 Pack your own lunch box
費用 Costs	老師/ 助教/ 家長 \$8，學生 \$6 \$8 each for teachers and parents; \$6 each for students and TAs
交通 Transportation	灣谷安排 並負責來回 Danville-Locke 的旅遊巴士費用 Round-trip Charter bus from Danville Park & Ride to Locke to be arranged and paid by BVCS
參加人數 限額 Spaces available	55 人 -- 先到先得 55 seats -- first come, first served
參加者 Eligible participants	老師，助教及有家長同行的學生 Teachers, TAs and students' family with at least one attending parent or guardian
報名 Sign up	上網註冊 online at Sign-up Genius
截止日期 Deadline	10/27/2017 前 Before October 27, 2017
繳費 - 地點和方式 Payment	辦公室 100，請用支票付款 Make check payable to Bay Valley Chinese School & submit to Room 100